



PE - DESPPE017 07/20

**ITALIANO**

**RILEVATORE DI MOVIMENTO PIR CON ANGOLO DI 180° e LUCE NOTTURNA LED**  
 Installazione a parete e a soffitto  
 (vedere anche le figure riportate a pag. 1)

Il rilevatore di movimento a raggi infrarossi passivi (PIR), comprende anche una luce notturna LED crepuscolare (B). Al tramonto, la luce LED si accenderà illuminando ad esempio il perimetro della casa (luce di cortesia o sicurezza) e si spegnerà automaticamente all'alba per risparmiare energia (5 Lux non regolabile). Il sensore di movimento PIR (A) accenderà l'impianto di illuminazione principale collegato solo quando rileverà un movimento nell'area di copertura. I regolatori LUX e TIME consentono di impostare la soglia di luminosità di intervento e per quanto tempo dovrà rimanere acceso l'impianto di illuminazione dopo l'attivazione del sensore PIR. Una caratteristica importante del rilevatore PIR è il pilotaggio intelligente del relè "zero crossing" che ottimizza l'inserzione del carico aumentando la durata del relè.

**Dati tecnici**

Tensione alimentazione	230 V ~ ± 10 % 50Hz
<b>Potenza massima pilotabile:</b>	
	1000W
	400W
	250W
	7W + 23W (max. 5 lamp.)

Luce notturna a LED (integrata) accessata dal tramonto all'alba  
 Crepuscolare non regolabile, fisso a 5 LUX

Grado di protezione **IP 54**

Sezione dei cavi ai morsetti 0,75.....1,5 mm<sup>2</sup>

Grado di inquinamento 2

Grado di isolamento Classe II □

Installazione a parete altezza dal pavimento 1,5 + 1,8 m

Installazione a soffitto (con apposita staffa orientale a corredo) altezza dal pavimento 2,0 + 3,0 m

Installazione a soffitto (angolazione della staffa orientabile) Fino a 45° per abbassare la testa del PIR ed individuare l'area di rilevamento

Angolo di rilevamento max 180° (a 20 °C)

Profondità di rilevamento max 12 m (a 20 °C)

Regolazione della temporizzazione da ca. 5 secondi a ca. 12 minuti

Regolazione della luminosità da ca. 20 a circa 300 LUX

Tempo di riscaldamento alla 1° accensione o rientro da black-out ca. 1 minuto

Temperatura di funzionamento da -0 °C a +55 °C

Temperatura stoccaggio da -20 °C a +60 °C

Dimensioni (L x P x H) 60 x 92 x 80 mm

Direttive di riferimento per marcatura CE: LVD/EMC EN60669-2-1

**AVVERTENZE**  
 Importante: l'installazione ed il collegamento elettrico dei dispositivi ed apparecchiature devono essere eseguiti da personale qualificato ed in conformità alle norme e leggi vigenti. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per quanto concerne l'impiego di prodotti che debbano seguire particolari norme di ambiente e/o installazione.  
 Prima di effettuare qualsiasi lavoro sul dispositivo interrompere l'alimentazione di rete 230V~

- Il rilevatore è progettato per essere installato a parete (fig. 2) su una superficie stabile o a soffitto con apposita staffa orientabile (fig. C).
- Per l'installazione all'aperto, si raccomanda di scegliere un luogo sotto le gronde.
- Mantenere una distanza minima di 1 m dalla fonte comandata (es. lampada) e non posizionare il sensore PIR verso la luce diretta del sole.
- Non installare il rilevatore verso superfici riflettenti (es. piscine) oppure verso bocchette di riscaldamento, condizionatori d'aria o altri dispositivi che possono variare rapidamente la temperatura causando un intervento indesiderato del rilevatore.
- Evitare di puntare l'unità in direzione di alberi o arbusti o altri elementi che potrebbero bloccare il movimento umano o in punti in cui il movimento degli animali può essere rilevato frequentemente.
- Prima dell'installazione, tenere conto del fatto che il rilevatore è più sensibile ai movimenti che attraversano il suo campo d'azione e meno sensibile ai movimenti in direzione del rilevatore stesso (fig. 9).

**Manutenzione e pulizia**  
 L'apparecchio non necessita di manutenzione particolare, la luce LED incorporata non può essere sostituita. Per eventuale pulizia utilizzare un panno leggermente umido (non utilizzare detersivi).

**Per il montaggio a soffitto** fissare l'apposita staffa con 2 viti e infilare il rilevatore (fig. 4) fino a bloccarlo saldamente, per rimuoverlo sollevare la levetta sul retro della staffa con il pollice (fig. 6) ed estrarlo (fig. 7). L'angolazione massima del giunto è di 45° (fig. 5). Il giunto della staffa può allentarsi dopo alcune regolazioni, quindi utilizzare un cacciavite piatto per serrarlo (fig. 3).

**Importante:** l'interruttore a parete SW consente attivare l'esclusione manuale. Per ulteriori dettagli, consultare i paragrafi dei modi di funzionamento e lo schema collegamento elettrico in (Fig. 11).

**MESSA IN FUNZIONE (TEST E TARATURA)**

- Ruotare delicatamente in senso antiorario il regolatore della temporizzazione (TIME ⌚) e quello della luminosità (LUX ☼) fino all'arresto, **posizione di TEST** vedere in Fig. 12 (TEST MODE).
- Inserire l'alimentazione elettrica (es. con l'interruttore a parete SW).
- Il dispositivo collegato (es. lampada) si accende per circa 60 secondi (tempo di riscaldamento) per poi spegnersi automaticamente.
- Camminare all'interno dell'area di rilevamento: la luce si accende quando ci si muove e si spegne dopo il tempo minimo impostato, quando ci si ferma.

**REGOLAZIONE DELLA DURATA (Temporizzazione):** la regolazione della durata (TIME ⌚) determina per quanto tempo la lampada deve restare accesa dopo il rilevamento di un movimento. Ruotare il regolatore TIME ⌚ in senso orario per aumentare la durata di accensione delle luci (fino a circa 12 min.) o in senso antiorario per diminuirla (fino a circa 5 sec.) Fig. 14.

**REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ (Lux) Fig. 13:** la regolazione LUX determina il livello di luminosità al quale l'impianto di illuminazione entra in funzione quando il rilevatore rileva un movimento. Ruotare temporaneamente il regolatore LUX ☼ in senso orario fino all'arresto (posizione corrispondente alla luna ☾). In questa modalità di regolazione temporanea, il rilevatore di movimento rimane inattivo con la luce diurna. Al crepuscolo o nel momento in cui è presente il livello di luminosità ambientale al quale si desidera che si attivi l'impianto di illuminazione, ruotare il regolatore LUX ☼ nella direzione contraria sulla posizione ritenuta adatta (accensione della lampada/e).

**MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO:**  
**Funzionamento automatico:** quando il rilevatore rileva un movimento, la lampada a esso collegata si accende automaticamente se la luminosità dell'ambiente è inferiore al livello di luminosità impostata con il regolatore LUX ☼, e rimane accesa per la durata di tempo preimpostata con il regolatore TIME ⌚. Nota: il rilevatore funziona in modalità "Re-trigger", se durante la temporizzazione il sensore PIR rileva un nuovo movimento, il conteggio viene azzerato e la temporizzazione riparte.  
**Esclusione manuale:** per mantenere accesa la lampada collegata al rilevatore, indipendentemente dal movimento, è possibile escludere il funzionamento automatico; spegnere ed accendere l'interruttore a parete SW (Fig. 11) per due volte nel giro di 4 sec. (l'intervallo tra la prima e la seconda operazione deve essere compreso tra 0,5 e 2 sec.). Nella modalità di ESCLUSIONE MANUALE la lampada rimane sempre accesa per circa 5 ore anche se non viene rilevato movimento, quindi si spegne e il controllo luce ritorna alla modalità automatica. Gli utenti possono riportare il rilevatore di movimento in funzionamento automatico (prima dello scadere delle 5 ore), spegnendo l'interruttore a parete SW per circa 10 sec. e successivamente riaccendendolo.

**ENGLISH**

**PIR MOTION SENSOR WITH 180° ANGLE AND LED NIGHT LIGHT**  
 Installation on the wall and ceiling  
 (see also figures on page 1)

The PIR infra-red motion sensor also has a twilight LED night light (B). At night, the LED light switches on to illuminate, for example, the perimeter of the house (courtesy or security light), and switches off at dawn to save energy (5 Lux not adjustable). The PIR motion sensor (A) switches on the main lighting system to which it is connected only when it detects motion within the area of coverage. The LUX and TIME settings are for configuring the brightness threshold and the time the lighting system is to remain switched on after activation of the PIR sensor. One important feature of the PIR detector is the intelligent command of the "zero crossing" relay which optimises the activation and deactivation of the load, increasing the life time of the relay.

**Technical data**

Power Requirement	230 V ~ ± 10 % 50Hz
<b>Controllable maximum power:</b>	
	1000W
	400W
	250W
	7W + 23W (max. 5 lamp.)

LED night light from dusk to dawn  
 0.5W (Low energy) Photocell lighting control fixed at 5 Lux not adjustable

Protection Degree **IP 54**

Wire section at terminals 0,75.....1,5 mm<sup>2</sup>

Pollution rating degree 2

Protection Class Class II □

Wall mounting height from the floor 1,5 + 1,8 m

Installation on the ceiling (using the adjustable bracket supplied) height from the floor 2,0 + 3,0 m

Installation on the ceiling, angling of the adjustable bracket Up to 45° for lowering the head of the PIR and identifying the area of coverage

Detection Angle max 180° (at 20 °C)

Detection Distance max 12 m (at 20 °C)

Time Adjustment from about 5 sec. to about 12 minutes

Regolazione della luminosità from about 20 to about 300 LUX

Warm Up Time: from 1st switch-on or return after black-out about 1 minute

Operating Temperature from 0 °C to +55 °C

Storing Temperature from -20 °C to +60 °C

Dimensions ( W x D x H ) 60 x 92 x 80 mm

CE marking reference standard LVD/EMC EN60669-2-1

**WARNINGS**  
 Important: installation and electrical connections of devices and appliances must be carried out by skilled people and in compliance with current regulations. The manufacturer declines any liability in connection with the use of products subject to special environmental and/or installation standards.  
 Before starting any operations on the device, disconnect the 230V~ mains power supply

- The sensor is designed for installation on a stable surface of the wall (fig. 2) or on the ceiling using the bracket (fig. C).
- In case of installation outdoors, it is recommended to choose an area under the eaves.
- Keep the detector at least 1 meter away from the controlled lighting (e.g. Lamp) and do not position the PIR sensor toward direct sunlight.
- Do not install the sensor toward reflective surfaces (e.g. pools) or toward heating vents, air conditioners or other devices which can rapidly vary the temperature, causing unwanted sensor operation.
- Try to avoid pointing the unit at trees or shrubs or where may block the human movement or the motion of pets may be detected frequently
- Prior to mounting, keep in mind that the motion sensor is more sensitive to the motion, which is across the detection field and less sensitive to the motion, which moves directly towards the detector. (fig. 9).

**Maintenance and cleaning**  
 The device does not require any particular maintenance and the incorporated LED light cannot be replaced. Use a slightly damp cloth for cleaning (do not use detergents).

**For installation on the ceiling,** fix the bracket with 2 screws and insert the sensor (fig. 4) firmly; to remove it, use a thumb to lift the lever on the back of the bracket (fig. 6) and pull (fig. 7). The maximum angle of the joint is 45° (fig. 5). The joint of the bracket may come loose after several adjustments. Use a flat-headed screwdriver to tighten it (fig. 3).

**Important:** the SW wall switch enables override exclusion. For further details, consult the paragraphs regarding operating methods and the wiring connection diagram (fig. 11).

**INITIAL OPERATION (TESTING AND ADJUSTMENT)**

- Turn the Time control (TIME ⌚) and the Light lux control (LUX ☼) counterclockwise to the edge the TEST position see in Fig. 12 (TEST MODE).
- Switch on power (example with the wall switch SW).
- The attached device (example Lamp) lights up for approx. 1 minute (Warm up) and then switches off.
- Walk through the detection area, the light turns on when you move and turns off with a time delay, when you stop.

**TIME ADJUSTMENT (TIME):** the (TIME ⌚) adjustment controls how long the lamp will stay on after motion has been detected. Adjust the TIME ⌚ control knob clockwise to increase (up to about 12 min.) how long the light stays on or anti-clockwise to decrease (down to about 5 seconds the time delay) Fig. 14.

**LIGHTING ADJUSTMENT (Lux) Fig. 13:** LUX adjustment sets the brightness level at which the lighting system must come into operation when it detects motion. Provisionally turn the LUX ☼ control knob to the edge clockwise at the moon ☾ position. In this provisional setting mode, the Motion sensor remains inactive during daylight. At dusk, when you find the lux orient them level desired for operation, turn the LUX ☼ control knob in the opposite direction in the most suitable position (lamp/lamps switch on).

**MODES OF OPERATION:**  
**Automatic operation:** when the sensor detects motion, the lamp connected to it lights up automatically if the ambient brightness is lower than the brightness level set with the LUX ☼ control knob and it stays on for the time pre-set with the TIME ⌚ control knob. Note: the sensor works in "Re-trigger" mode; if, during time adjustment, the PIR sensor detects more movement, the count will reset and the timer will restart.

**Manual override:** to keep the lamp connected to the sensor on irrespective of motion it is possible to turn off automatic operation: turn the wall switch off and on SW (Fig. 11) twice within 4 seconds (the interval between the first and second operation must be within 0,5 - 2 seconds).

**IN MANUAL OVERRIDE mode,** the light will remain on for around 5 hours despite no motion, then the light will turn off and the Light control will be back to Auto mode automatically. User can also set the motion sensor back to Auto operation (before 5 hours elapse) by turning off the wall switch SW1 for at least 10 seconds and then turn it back on.

**FRANÇAIS**

**DÉTECTEUR DE MOUVEMENT PIR AVEC UN ANGLE DE 180° et LUMIÈRE NOCTURNE LED**  
 Installation murale et au plafond  
 (voir aussi les figures indiquées page 1)

Le détecteur de mouvement à rayons infrarouges PIR comprend également une lumière nocturne LED crépusculaire (B). De nuit, la lumière LED s'allume en éclairant par exemple le périmètre de la maison (lumière de courtoisie ou de sécurité) et s'éteint automatiquement à l'aube pour économiser de l'énergie (5 Lux non réglable). Le détecteur de mouvement PIR (A) allume l'installation d'éclairage principal relié seulement s'il détecte un mouvement dans la zone de couverture. Les régulateurs LUX et TIME permettent de configurer le seuil de luminosité d'intervention et pendant combien de temps devra rester allumée l'installation d'éclairage après l'activation du capteur PIR. Une caractéristique importante du détecteur PIR est le pilotage intelligent du relais "zero crossing" qui optimise l'activation de la charge en augmentant la durée du relais.

**Spécifications techniques**

Tension d'alimentation	230 V ~ ± 10 % 50Hz
<b>Puissance maximale contrôlable :</b>	
	1000W
	400W
	250W
	7W + 23W (max. 5 lamp.)

Lumière nocturne à LED (au crépuscule) à l'aube  
 Crépusculaire fixe à 5 Lux non réglable

Degré de protection **IP 54**

Section des fils aux bornes 0,75.....1,5 mm<sup>2</sup>

Degré de pollution 2

Classe d'isolation Classe II □

Installation murale hauteur du sol 1,5 + 1,8 m

Installation au plafond (avec un étrier approprié orientable fourni) hauteur du sol 2,0 + 3,0 m

Installation en dessous, angle de rétrier orientable Jusqu'à 45° pour abaisser la tête du PIR et déterminer la zone de détection

Angle de détection max 180° (à 20 °C)

Portée de détection max 12 m (à 20 °C)

Régulation de la temporisation d'environ 5 secondes à environ 12 minutes

Régulation de l'éclairage d'environ 20 à environ 300 LUX

Temps de chauffage au 1<sup>er</sup> allumage ou retour du black-out environ 1 minute

Température de fonctionnement de 0 °C à +55 °C

Température de stockage de -20 °C à +60 °C

Dimensions ( L x P x H ) 60 x 92 x 80 mm

Directives de référence pour le marquage CE: LVD/EMC EN60669-2-1

**MISES EN GARDE**  
 Important: l'installation et la connexion électrique des dispositifs et des appareils doivent être complies par un personnel qualifié, conformément aux normes et aux lois en vigueur. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en ce qui concerne l'utilisation des produits qui doivent se conformer à des normes particulières concernant l'environnement et/ou l'installation.  
 Avant d'effectuer tout travail sur le dispositif, couper l'alimentation du réseau 230V~

- Le détecteur est projeté pour être installé au mur (fig. 2) sur une surface stable ou au plafond avec l'étrier orientable (fig. C).
- Pour l'installation en plein air, il est recommandé de choisir un endroit sous les avant-toits.
- Maintenir une distance minimale de 1 m de la source commandée (ex. Lampe) et ne pas placer le capteur PIR vers la lumière directe du soleil.
- Ne pas installer le détecteur vers des surfaces réfléchissantes (par ex. piscines) ou des bouches de chauffage, conditionneurs d'air ou autres dispositifs qui peuvent changer rapidement de température provoquant ainsi l'intervention intempestive du détecteur.
- Éviter de viser l'unité en direction d'arbres ou d'arbustes ou d'autres éléments qui pourraient bloquer le mouvement humain ou en direction des points où le mouvement des animaux peut être relevé fréquemment.
- Le détecteur est plus sensible aux mouvements qui traversent son champ d'action et moins sensible aux mouvements en direction dudit détecteur (fig. 9).

**Entretien et nettoyage**  
 L'appareil ne nécessite pas d'entretien particulier, la lumière LED incorporée ne peut pas être remplacée. Pour l'éventuel nettoyage, utiliser un chiffon légèrement humide (ne pas utiliser de détergents).

**Pour le montage au plafond,** fixer l'étrier approprié avec 2 vis et enfiler le détecteur (fig. 4) jusqu'à ce qu'il soit solidement bloqué, pour l'ôter soulever le petit levier à l'arrière de l'étrier avec le pouce (fig. 6) et l'extraire (fig. 7). L'angle maximum du joint est de 45° (fig. 5). Le joint de l'étrier peut être desserré après quelques réglages, utiliser ensuite un tournevis plat pour le serrer (fig. 3).

**Important :** l'interrupteur mural SW permet d'activer l'exclusion manuelle. Pour plus de détails, consulter le paragraphe des modes de fonctionnement et le schéma de branchement électrique sur la (Fig. 11).

**MISE EN FONCTION (ÉTALONNAGE ET TEST)**

- Tourner délicatement dans le sens antihoraire le régulateur de la temporisation (TIME ⌚) et celui de la luminosité (LUX ☼) jusqu'à l'arrêt, **position de TEST** voir sur la Fig. 12 (TEST MODE).
- Insérer l'alimentation électrique (par exemple avec l'interrupteur mural SW).
- Le dispositif connecté (ex. Lampe) s'allume pendant environ 1 minute (chauffage) et s'éteint ensuite automatiquement.
- Marcher dans la zone de détection: la lumière s'allume quand on bouge et s'éteint avec un certain retard quand on s'arrête.

**RÉGULATION DE LA DURÉE (Temporisation):** la régulation de la durée (TIME ⌚) détermine le temps durant lequel la lampe doit demeurer allumée après la détection d'un mouvement. Tourner le régulateur TIME ⌚ dans le sens horaire pour augmenter (jusqu'à 12 minutes environ) la durée de l'allumage de la lumière ou dans le sens antihoraire pour la diminuer (jusqu'à 5 secondes environ) Fig. 14.

**RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ (Lux) Fig. 13:** le réglage LUX détermine le niveau de luminosité auquel l'installation d'éclairage se met en marche quand le détecteur détecte un mouvement. Tourner temporairement le régulateur LUX ☼ dans le sens horaire jusqu'à la position correspondante avec la lune ☾. Dans ce mode de régulation temporaire, le détecteur de mouvement demeure inactif durant la lumière du jour. Au crépuscule, au moment où le niveau de luminosité environnementale auquel vous désirez que s'active la lumière est présent, tourner le régulateur LUX ☼ en direction contraire sur la position considérée comme adaptée (allumage de la lampe).

**MODALITÉ DE FONCTIONNEMENT :**  
**Fonctionnement automatique:** quand le détecteur relève un mouvement, la lampe qui y est connectée s'allume automatiquement si la luminosité de l'environnement est inférieure au niveau de luminosité programmé par le régulateur LUX ☼, et reste allumée pendant un temps préprogrammé par le régulateur TIME ⌚. Remarque: le détecteur fonctionne en mode "Re-trigger", si durant la temporisation, le capteur PIR relève un nouveau mouvement, le décompte est remis à zéro et la temporisation se réactive.

**Exclusion manuelle:** pour garder allumée la lampe connectée au détecteur, indépendamment du mouvement, il peut éteindre le fonctionnement automatique; éteindre et allumer l'interrupteur mural SW (Fig. 11) deux fois en 4 secondes (l'intervalle entre la première et la deuxième opération doit être compris entre 0,5 et 2 secondes). Dans le mode d'EXCLUSION MANUELLE la lampe reste toujours allumée pendant 5 heures environ même si l'on ne détecte aucun mouvement, puis elle s'éteint et le contrôle de la lumière retourne au mode automatique. Les utilisateurs peuvent remettre le détecteur de mouvement dans le fonctionnement automatique (avant l'expiration des 5 heures), éteignant l'interrupteur mural SW pendant 10 secondes au moins, puis en le rallumant.

